



**Ajudando e apoiando um ao outro —
Tornando as nossas comunidades ainda mais
agradáveis de se viver.**

Referir-se à página seguinte para mais informação.

Transplante de flores (fotografado em abril)

Transmissão contínua da Koho Yokohama

Transmissões contínuas Koho Yokoama Hiroi-Yomi pela Internet recomendadas pela Koho Yokohama

広報よこはま拾い読み

Busca



Laços calorosos que apoiam comunidades



Fumiko Hayashi
Prefeito de Yokohama

Finalmente acostumadas à sua nova vida após o início do novo ano escolar, nossas crianças estão trocando saudações com os voluntários que zelam por sua segurança e com os seus vizinhos a caminho da escola. Esta cena que se passa todas as manhãs em nossas ruas faz-nos perceber que as crianças de Yokohama estão sendo bem cuidadas e criadas em nossas comunidades.

Atualmente, mais e mais residências consistem somente de famílias nucleares e diz-se que os seus laços interpessoais e com a vizinhança estão enfraquecendo. Em Yokohama, no entanto, muitos adoram a sua vizinhança e estão entusiasticamente engajados em atividades para reforçar tais laços. Há uns dias, tive a oportunidade de visitar centros de intercâmbio vicinal nos bairros de Seya e Kanazawa. Tais centros referem-se a lugares onde as pessoas, inclusive crianças e idosos, podem passar o seu tempo tranquilamente. Eles possuem praças onde o pessoal pode cuidar das crianças, realizar reuniões de estudo sobre demência senil, e são onde se desenvolvem programas para cuidados da saúde e outros propósitos. Estou seguro que todas estas atividades comunitárias e vicinais ajudam a apoiar e a enriquecer a vida local.

Os laços comunitários têm também servido para fortalecer a vitalidade de todos quando da ocorrência de desastres causados por terremotos e chuvas torrenciais em várias partes do Japão. Avistar pessoas em zonas afetadas, cuidando do bem-estar dos outros, compartilhando comida e vivendo juntos em abrigos de evacuação, sem dúvida impressiona a todos e nos mostra a importância dos laços comunitários.

Pequenas mostras de preocupação e saudações aos vizinhos podem bem ser o que se precisa para viver com tranquilidade nas áreas familiares onde se reside. Yokohama também está determinada a proporcionar um sólido apoio aos laços comunitários.

Estamos muito felizes de ter-nos associado à associação comunitária/vicinal!



O nosso pessoal cuida das suas crianças.

Eu estava preocupado com meu filho caminhando sozinho da escola de volta para casa. É muito gratificante saber que o pessoal da associação comunitária está observando as crianças nas faixas para pedestres, cuidando e conversando com elas tanto quando vão como quando voltam da escola.
Uma mulher nos seus 40



O pessoal veio me visitar para ver se eu estava bem depois do grande terremoto.

Depois do grande terremoto que ocorreu no leste do Japão, tanto o diretor como outros oficiais da associação comunitária visitaram as casas de quem morava sozinho. Eles me chamaram e fizeram questão de saber se eu estava bem. Eu me sentia um pouco nervosa e estava desanimada, e a sua visita realmente fez-me sentir que eu estava salva.
Uma mulher nos seus 60



Tranquilidade com amigos próximos

Quando me mudei para esta vizinhança, eu não conhecia ninguém e me sentia desconfortável, mas senti-me reassurado quando um oficial da associação vicinal aproximou-se de mim. Quando minha família participou em eventos da associação, ficamos conhecendo mais gente e hoje em dia estamos muito contentes de viver nesta vizinhança.
Um homem nos seus 30



É muito divertido passar tempo com amigos na associação vicinal.

Todos os meses eu participo de almoços com gente idosa que vive só. Eu realmente curto estes almoços mensais. Enquanto comemos juntos, conversamos e nos entretemos com coisas tais como um oficial da associação tocando violão e uma história de quadrinhos sobre a prevenção contra a delinquência. Estou muito agradecido ao pessoal da associação por cuidar de mim diariamente.
Um homem nos seus 70

Prevenção contra o crime e segurança do trânsito



A associação realiza patrulhas para prevenir crimes e proteger a segurança das crianças nas ruas, quando vão à escola e voltam para casa. Através desta e outras atividades, eles se esforçam para manter a área segura.

Todos os anos, realizamos um treinamento contra incêndio para preparar-nos para utilizar mangueiras para apagar incêndios. Através deste treinamento, aprende-se a conectar mangueiras a bocas de incêndio e a lidar com outros equipamentos de combate a incêndio. Neste ano começamos a construir um mecanismo adicional para verificar a segurança das pessoas na vizinhança e a realizar treinamentos para evitar desastres, com o objetivo de conseguir que todos da vizinhança deles participem.

Michio Kudo
Presidente, Associação Tomei, Bairro Totsuka

Embelezamento da vizinhança



A associação trabalha para manter a limpeza da vizinhança e torná-la um lugar mais agradável de viver através de campanhas de limpeza e da gestão de estações de coleta de lixo.

Prevenção de desastres



As associações estão trabalhando em preparativos para situações de emergência, tais como estocar suprimentos de emergência e implementar treinamentos para a prevenção de desastres.

Nossa associação dá presentes de aniversário às famílias que têm um novo neném para transmitir nossas felicitações e dar as boas-vindas à nova chegada. Engajamo-nos também em várias outras atividades para fortalecer o intercâmbio entre o nosso pessoal.

Tomoko Kojima
Presidente, Associação Vicinal Honmoku-2 Hokubu, Barro Naka

Festivais e eventos



A associação faz festivais, torneios esportivos e outros eventos que divertem toda a família e ajudam a forjar os laços pessoais entre os residentes.

Apoio à puericultura e ao fortalecimento da saúde.



A associação realiza encontros relacionados ao cuidado e à saúde das crianças. Tais reuniões envolvem toda a vizinhança, de forma a apoiar a puericultura e fortalecer a saúde de todos.

As associações comunitárias e vicinais dedicam-se à ajuda e ao apoio dos outros.



Existem cerca de 2.900 associações comunitárias e vicinais em Yokohama. O seu propósito é tornar a vizinhança num lugar melhor para se viver, de forma que todos os residentes possam passar o seu dia nelas agradável e tranquilamente. Com este propósito em mente, eles envolvem-se regularmente em inúmeras atividades. Outro objetivo das associações é forjar laços de apoio e ajuda mútua entre os residentes através das atividades rotineiras da associação. Principalmente em tempos de desastre, os vizinhos terão que salvar-se um ao outro. Gostaríamos que todos dessem uma olhada nas atividades da associação em sua vizinhança e dela participassem, a começar inclusive pela que menos interessa.

Takayoshi Matsuzawa
Presidente, Liga das Associações Vicinais de Yokohama

Participe das atividades da associação de sua vizinhança!

Para fazer parte dela, basta entrar em contato com a sua associação comunitária/vicinal ou com a divisão de promoção comunitária da repartição do bairro onde reside.

Contato: Divisão para a Promoção de Atividades Comunitárias, Agência de Assuntos Cívicos
Tel.: 045-671-2317 Fax: 045-664-0734

33ª Feira Nacional de Arborização Urbana de Yokohama

A 33ª Feira Nacional de Arborização Urbana de Yokohama, um festival de plantas e flores, está agora em exibição, até o dia 4 de junho.

A partir do início de maio, a rosa, a flor de nossa cidade, estará no auge de sua beleza. Os jardins de rosas em vários espaços do festival mudam os seus temas de apresentação conforme as diferentes espécies de rosa florescem. Todos os visitantes certamente desfrutarão, e muito, deste verdadeiro festival das rosas.



Mascote da feira:
Garden Bear
(O ursinho do jardim)
© ITOON/GN2017



Contato: Serviço NTT Hello Dial

Tel.: 050-5548-8686 (das 08:00 às 22:00, até 4 de junho)

Fax: 045-264-8978

よこはまフェア

Busca

Parque Yamashita Jardim das Rosas do Futuro

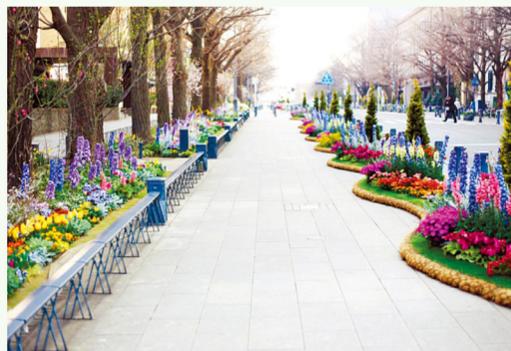


Um arco contínuo de rosas sobre as cabeças dos passantes em maio

Os visitantes se depararão com apresentações tridimensionais magníficas que representam um arco de rosas e obeliscos.* Os jardins serão refeitos com uma grande variedade de cores, graças à adição de novas rosas e de ampla vegetação aos canteiros de rosas existentes.

* Escoras para o crescimento de videiras.

Nihon-odori Festa das Flores Nihon-odori



Ramos imponentes de rosas plantados em maio

Ambos os lados da Nihon-odori serão plantados com 1.000 flores, rosas em sua maioria. Além disso, 200 obeliscos* serão utilizados para criar um deslumbrante festival de rosas.

Parque com Vista do Porto Jardim perfumado



Representação conceitual

O jardim é plantado com cerca de 100 tipos de plantas aromáticas. Os que passam através do arco de rosas serão banhados com o seu doce perfume.

Parque com Vista do Porto Jardim de Rosas Inglês



Representação conceitual

O Jardim Inglês é colorido principalmente por tons tênues tais como o verde prateado e azulado. Sua principal atração consiste em 1.200 flores de cerca de 150 diferentes espécies de rosas inglesas.



Satoyama Garden Jardim das Boas-Vindas



Tire uma foto no local fotográfico do Urso Jardineiro

No Jardim das Boas-Vindas, projetado por Masashi Mikami, o Embaixador da Boa Vontade de Yokohama, a variedade de rosa "So", cuja produção foi inspirada por Mikami, estará no auge de sua beleza.

Este jardim encontra-se no futuro local de um jardim botânico (ao lado do Jardim Zoológico de Yokohama "Zoorasia" no Bairro Asahi)

Vários eventos orientados à participação no Satoyama Garden!

● **Aventura Florestal de Yokohama** (não gratuito, reserva requerida)

Atravesse a floresta suspenso por um cabo em um lugar de recreio e aventura.

● **Lugar para acampamento de luxo**

(parcialmente não gratuito, reserva requerida)

Acampe na cidade num lugar com um café no mato e barracas encantadoras.

● **Aulas práticas nos sábados e domingos**

(parcialmente não gratuito, reserva requerida)

Prepare pequenos canteiros para plantas suculentas e outras.

● **Trajeto Satoyama**

Este é um evento no qual se passeia ao Satoyama Garden a partir das três estações de trem mais próximas.

Para informação sobre outros eventos e atividades, visite o nosso sítio eletrônico.



Grandes atletas correrão pelo Armazém de Tijolos Vermelhos!

Triatlo Internacional ITU de Yokohama 2017

13 (sábado) e 14 (domingo) de maio

Espaços especiais na vizinhança do Parque Yamashita (Bairro Naka)

Pontos de partida e chegada: Parque Yamashita

No triatlo, os atletas competem em três eventos consecutivos: natação, ciclismo e corrida. O triatlo mais importante deste ano é o Triatlo Internacional ITU de Yokohama 2017. Nele, atletas vindos de todos os rincões do mundo participam de uma competição intensa, passando por vários pontos turísticos de Yokohama, tais como o Parque Yamashita e o distrito Minato Mirai 21. Este é o oitavo evento de triatlo que passa pelas ruas de Yokohama em intensa competição.

13 de maio
(sábado)

Paratriatlo de elite: 06:55 a 09:10

Elite (feminino): 10:06 a 12:16

Elite (masculino): 13:06 a 15:06

Cobertura por televisão ao vivo:

NHK BS1, 10:00 a 15:15, 13 de maio (sábado)

14 de maio
(domingo)

Grupo etário (participação geral): 07:15 a 14:00

Adição do Armazém de Tijolos Vermelhos ao curso Elite

O auge do triatlo consiste nos eventos de Paratriatlo Elite e Elite (feminino e masculino). Visto que um novo trecho será adicionado ao trajeto de ciclismo passando através do Armazém de Tijolos Vermelhos, atletas de todas as partes do mundo correrão sobre as redondezas do Armazém de Tijolos Vermelhos. A competição exige as mais sofisticadas técnicas de ciclismo, e os espectadores poderão ver os atletas zunindo de perto e terão ideia de toda a sua velocidade.



© Shugo TAKEMI

Paratriatlo – Excite-se de ver!

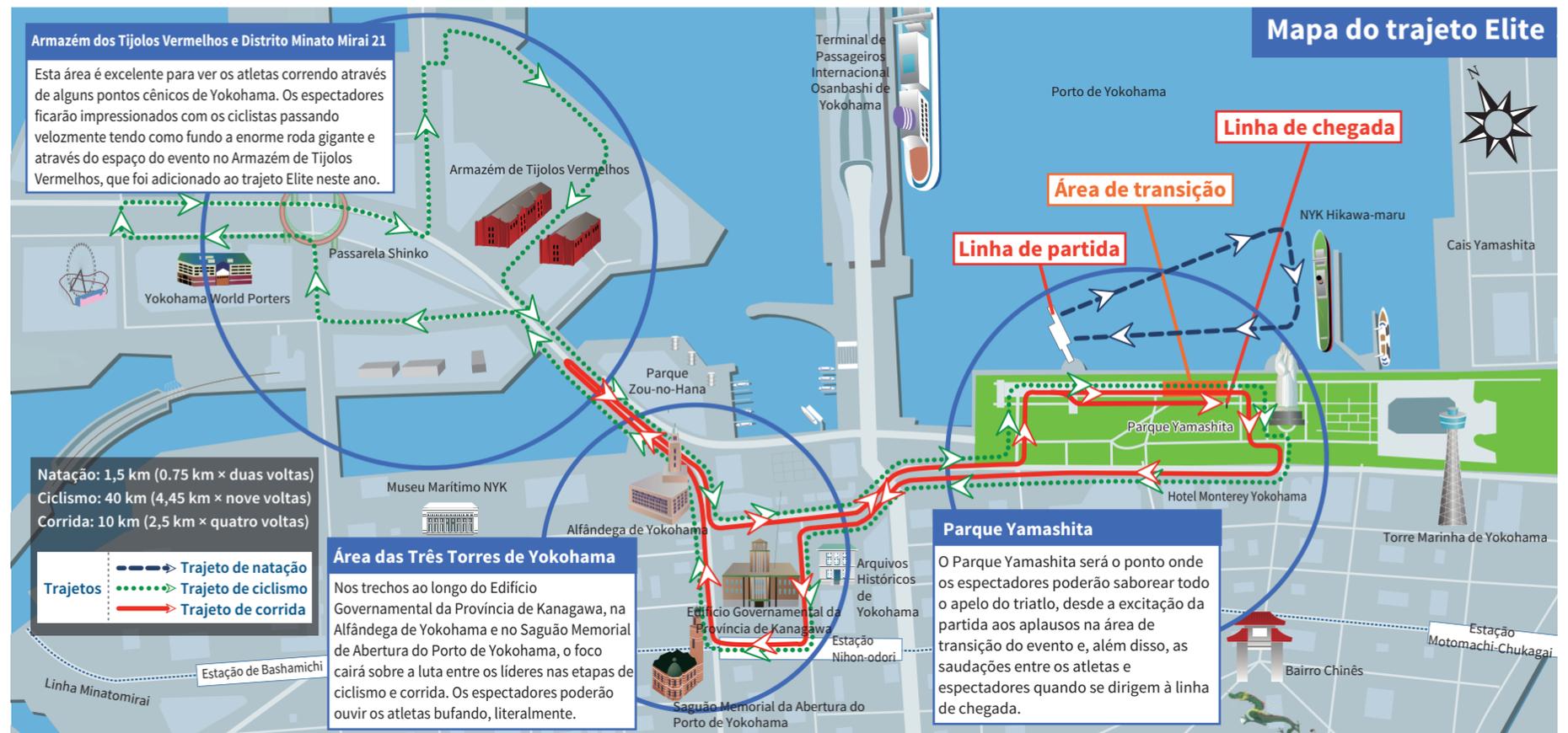
O Paratriatlo acolherá atletas que competiram nos Jogos Paraolímpicos do Rio de Janeiro, além de outros atletas internacionais, em mais um evento de intensa competição. O Paratriatlo de Idosos também será realizado no dia 14. Avistar os atletas dando tudo de si na corrida é realmente emocionante.



© Shugo TAKEMI

Para desfrutar com as corridas - EXPO

A EXPO será uma dos grandes favoritos tanto para os atletas do triatlo como para os visitantes ordinários. Mais de 50 companhias erguerão estandes no Parque Yamashita, que já está repleto de flores e arbustos nos espaços da Feira Nacional do Verde Urbano de Yokohama. A EXPO animará as festividades oferecendo produtos relacionados ao triatlo que só lá se encontram, vendendo comida e bebida distintas de Yokohama e realizando eventos para o entretenimento de todos. Além disso, haverá um programa que conecta o Ponto de Excursão de Yokohama com o Triatlo.



Pedido de cooperação com as leis de trânsito

Ao ir aos espaços do evento nos dois dias do triatlo, favor usar transporte público. Além disso, favor verificar as leis de trânsito e as rotas de desvio no sítio eletrônico antes de sair de casa e observar as instruções das placas e do pessoal encarregado do evento durante os dois dias da competição.